

INNOVASJON
NORGE

Incoterms® 2010

ICC - International Chamber of Commerce
sine regler for bruk av innenlandske
og internasjonale leveringsbetingelser.

GUIDANCE NOTE

This rule may be used where the parties have agreed to use it. It may also be used where the parties have not agreed to use it.

"Delivered at Place" means that the seller is to place the goods at the disposal of the buyer, ready for unloading at the named place, and all risks involved in bringing the goods to that place are to be borne by the seller.

The parties are well advised to specify as clearly as possible the agreed place of destination, as the risks to the account of the seller. The seller is advised to specify in the contract of carriage related to unloading at the named place the seller is not entitled to recover such costs.

The seller has no obligation to clear the goods for export, where applicable, or to pay any import customs formalities. If the goods are to be imported, the DDP term should be used.



International Chamber of Commerce
The world business organization

Hvordan bruke Incoterms® 2010?

1. Henvis til Incoterms® 2010 i bestillingen, ordrebekreftelsen, fakturaen, kjøpsavtalen, den underliggende kontrakten, standard salgs- eller innkjøpsbetingelsene.

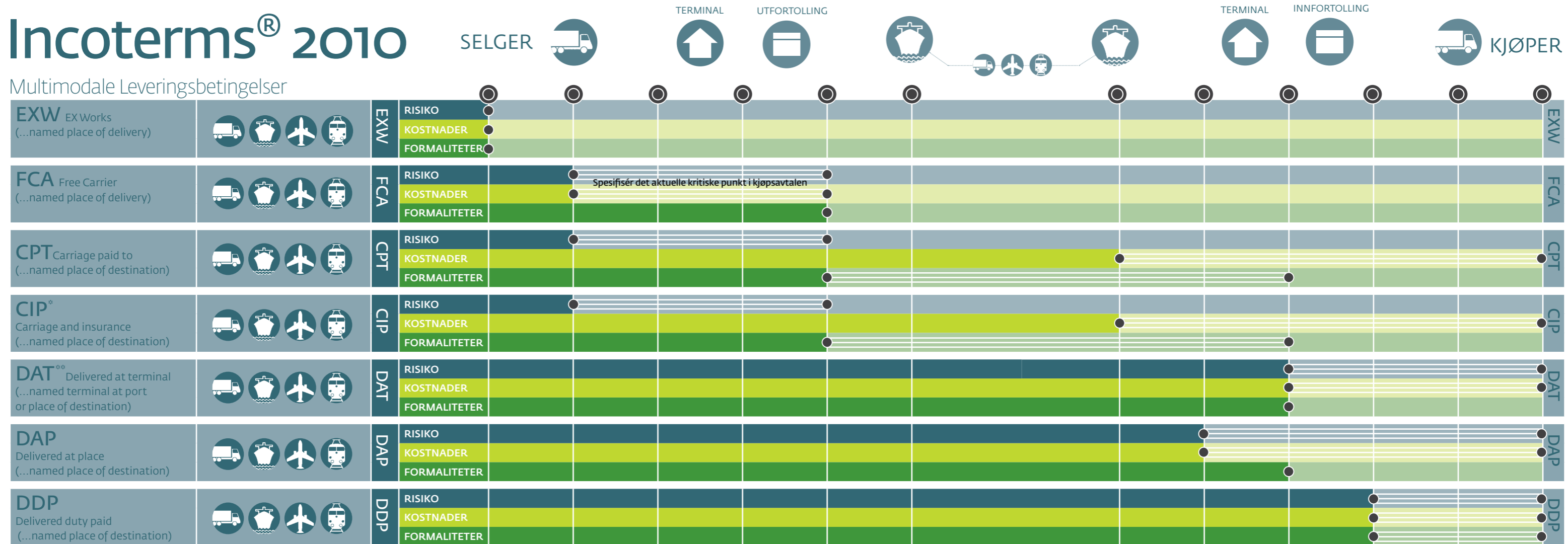
2. Spesifiser leveringsstedet etter termen så nøyaktig som mulig, f.eks: FCA Henrik Ibsensgt 100, Oslo Incoterms® 2010.

3. Incoterms® 2010 regulerer ikke partenes forhold til transportøren/speditøren eller forsikringsselskapet. Disse forholdene reguleres av transportavtalen og forsikringsavtalen.

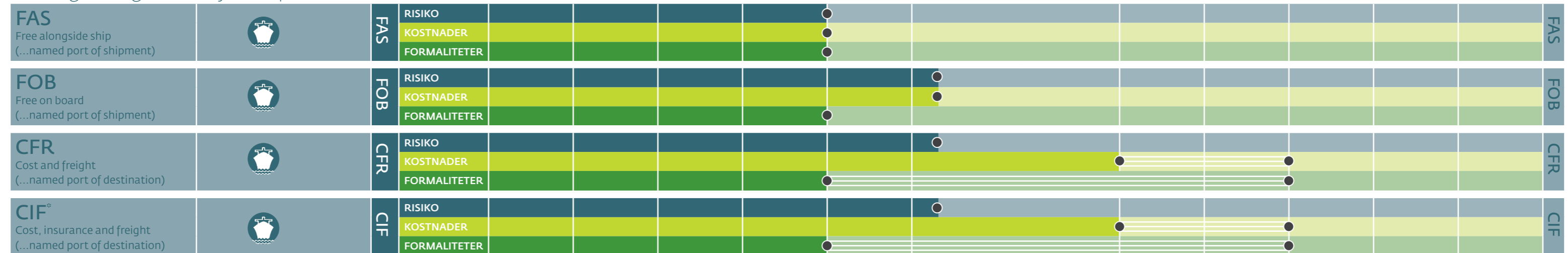
4. Incoterms® 2010 regulerer heller ikke prisen, betalingsbetingelsen, eiendomsretten til varen, følgene av kontraktsbrudd, lovvalg med mer. Disse områdene må kontraktreguleres. Tvingende lovgivning kan også overstyre enhver kjøpsavtale, inkludert den valgte Incoterms®.

Incoterms® 2010

Multimodale Leveringsbetingelser



Leveringsbetingelser for sjøtransport



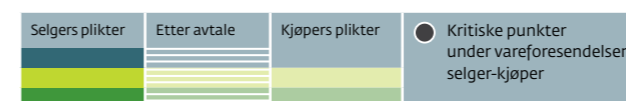
* Forsikringsplikt, se bakside.
** Inkluderer lossing på angitt sted (terminal).

Levering = når selger har stilt varen til kjøpers disposisjon på angitt sted og innen angitt tid. Kjøper skal da ta levering av varen.

Risiko = risikoavgangen mellom selger og kjøper henger sammen med hvor og når levering finner sted. Transportforsikring er den eneste forsikringsformen som normalt dekker varens verdi.

Kostnad = normale transportkostnader etter avtale.

Formaliteter = det formelle ansvaret for ut- og innfortolling, dokumentasjon, andre eksport- og importformaliteter.



Incoterms® 2010 og transportforsikring

Av Incoterms® elleve termer omhandler kun 2 stk. transportforsikring; nemlig CIP og CIF. Disse regulerer selgers forsikringsplikt.

Selger og/eller kjøper vil imidlertid ved ethvert kjøp og ved alle Incoterms® ha behov for transportforsikring, men bortsett fra ved CIP og CIF overlater Incoterms® 2010 spørsmålet om forsikring til partene selv. Den praktiske løsningen er at partene sørger for egen transportforsikring på den del av transporten hvor den enkelte bærer risikoen. Det betyr at selger har ansvar for forsikring frem til levering finner sted. Deretter går ansvaret over til kjøper. Grunnen til dette er at leveringspunktet regulerer hvem som bærer risikoen for tap av, eller skade på varen mens den er underveis fra selger til kjøper. Dette er ikke til hinder for at den ene part tegner forsikring til fordel for den andre part, eller at man velger å dobbeltforsikre varen. Det spesielle ved CIP og CIF er at levering (risikoovergangen) finner sted ved transportens begynnelse, til tross for at selger har plikt til å forsikre varen frem til angitt destinasjon. Det betyr at transporten fra leveringspunktet frem til angitt destinasjon er for kjøpers risiko.

Forsikringsdekningen

Forsikringen selger er pålagt å tegne til fordel for kjøper ved bruk av CIP og CIF skal minst være i samsvar med minimumsdekningen til de engelske varevilkår, de såkalte Institute Cargo Clauses (C). Andre tilsvarende forsikringsvilkår kan også anvendes som for eksempel de norske transportforsikringsvilkårene (kalles også varevilkårene). Minimumsdekningen tilsvarer den norske dekningen "TRANSPORTULYKKE (C)" som er en meget begrenset dekning. Kort oppsummert må selve transportmiddelet være utsatt for en alvorlig ulykke før skade på varen dekkes av forsikringen.

Forsikringens varighet

Forsikringen skal senest starte fra det punkt hvor kjøper overtar risikoen for varen, dvs fra og med leveringspunktet (f.eks fra varen er kommet ombord i båten i innlastingshavnen ved CIF, eller levert til transportøren ved CIP). Det anbefales at kjøper sørger for at selger inngår avtale om en forsikring som ikke opphører for tidlig. I tillegg må det være samsvar mellom transporten som er organisert av selger, og den forsikring han tegner på kjøpers vegne. Ofte vil det være naturlig å inkludere ettertransporten når forsikringen tegnes. Dette vil imidlertid ikke automatisk være inkludert.

For mer informasjon, ta kontakt med et av de norske transportforsikringsselskapene.

Innovasjon Norge

Vi skal bidra til at norsk næringsliv utvikler seg, spesielt med tanke på fornyelse og innovasjon, både for bedrifter og enkeltprodukter. Vi skal styrke norsk næringsliv nasjonalt og internasjonalt gjennom kompetansebygging, rådgivning, nettverk, profilering og gjennom finansiell støtte.

Vi har blant annet lang erfaring og god oversikt over internasjonale regler for norsk vareeksport. Vi bistår næringslivet gjennom rådgivning, kurs og gjennom å tilby abonnement på Eksport håndboken (www.innovasjonnorge.no/eksporthandboken).

Vi gir lokale ideer globale muligheter.

Du kan lese mer på www.innovasjonnorge.no

ICC – International Chamber of Commerce.

ICC Norge er den norske avdelingen av ICC – International Chamber of Commerce. ICC er en internasjonal næringslivsorganisasjon med medlemmer fra mer enn 120 land, og har hovedkontor i Paris.

ICC Norge holder seminar i Incoterms® 2010, ta kontakt på post@iccnorge.no. ICC skal gjøre Internasjonal handel enklest mulig for næringslivet, og alle ICCs regelverk brukes over hele verden. Som medlem i ICC Norge får man muligheten til å delta i kommisjoner og utvalg. En rekke av de internasjonale regler som gjelder i dag, er skapt gjennom ICC-kommisjonenes arbeid. De mest kjente er Incoterms®, garanti-, inkasso- og rembursreglene samt et antall modellkontrakter.

For nærmere informasjon, se www.iccnorge.no